

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXIV.

Nr. 160.

Brașov, Joi 19 Iulie (1 August).

1901.

Tôte s'au grămădit la un loc.

Tómnă viitoare va aduce probabil surprize atât în ce privește afacerile interioare ale monarhiei, cât și în politica esterióră, în tot casul vom avé la tómna o mișcare fórte viuă în țerile noastre dualiste.

Tôte s'au grămădit la un loc. Pactul austro-ungar încă nu este încheiat. Acum a devenit fórte urgentă cu deosebire cestiunea convențiunei vamale și comerciale între Austria și Ungaria, a căror guverne au și inițiat tratări asupra viitorului tarif vamal autonom. Urgenta rezolvare o impune proiectul tarifului vamal german, care amenință mult esportul austro-ungar. Politica vamală germană vine să încurce și mai mult raporturile economice încă neresolvate dintre țerile dualiste.

După cum stau ađi lucrurile, mânilor monarhiei noastre sunt legate, deóre-ce legea dela 1899, prin care se stabilește raportul de reproducitate între Austria și Ungaria, le împedecă pe acestea de a încheia tratate comerciale pe timp mai îndelungat, decât până la anul 1907.

În fața agresiunii, ce se ridică prin tariful vamal german în contra celor mai importante ramure de producțiune ale monarhiei noastre; în fața pericolului, ce-o amenință din partea noiei politice protectioniste a Germaniei, s'ar impune ca cele două state dualiste să se înțelégă cât mai curând și să reînvoiască tratatul vamal și comercial dintre ele, ca mai pe urmă să se póta stabili noul tarif vamal autonom pentru a susține lupta cu tariful autonom german.

Așa ar trebui să fiă. Însé nou-éle măsurii protectioniste germane găsesc monarhia dualistă nepregătită. Nu numai că pactul nu este încă primit din partea parlamentelor, dér încă nici una din divergențele grave, care au împiedecat până acuma rezolvarea lui, n'a fost delăturată. În cazul cel mai bun, când din partea ungară nu s'ar mai ridica nici o dificultate, rămâne încă deschisă întrebarea: ce sörte vor avé proiectele pactului în parlamentul austriac?

Am arătat de repețite-ori, că Cehii sunt hotărâți a-se folosi de arma, ce le-o dá în mână cestiunea pactului, lansând din nou postulatele lor naționale și spunénd guvernului din Viena pe șleau: decât vréi să-ți votăm proiectele pentru pactul cu Ungaria, trebuie să ne satisfacii mai întâiu cele mai urgente postulate politice-naționale.

Cu alte cuvinte Cehii, ca și până acum, proced după maxima *do ut des*. Foile germane din Austria le ia acesta în nume de rău, cu tôte că în fond nici Germanii n'au făcut și nu fac alt-fel. Cu mai mult efect impută însé aceste foi Cehilor, că au voit să facă presiune și să întimideze guvernul cu manifestatiunile de frățietate aranjate când cu primirea primariului din Paris și a generalului rusesc Rittich. Dér și me-

toda acesta nu este nouă. De mult Ungurii au practicat-o și vedem, că cu amenințările lor directe și indirecte le-a succes a dobândi multe, de care ei inși-și nu visau.

Mai sunt acușati Cehii de cătră foile germane din Viena, că prin uneltirile lor le-au succes a zădărnici tratările de împăcare, ce de doi ani decurg între Germanii și Cehii Moraviei și cari tratări erau acum aprópe de a se realiza. Partida Cehilor tineri din Moravia la înriurința celor din Praga a declarat dlelele acestea, că tratările de împăcare trebuiesc întrerupte, deóre-ce ele s'au dovedit a fi o piedecă pentru dezvoltarea firéscă națională a poporului cehic din Moravia.

Procederea acesta o esplică Germanii tot ca o amenințare la adresa ministrului-președinte Koerber. Póte fi, dér după atitudinea de până acuma a Cehilor în tôte afacerile trebuie să conchidem și aceea, că planul lor este de a împedeca ori-ce împăciuire definitivă până ce nu se va rezolva cestiunea dreptului public boem, care cuprinde și Moravia ca țeră, ce se ține de coróna boemă.

C'un cuvânt materie de încurcătură e destulă adunată și la tómna vor scărtați éráși binisor mașinele parlamentare dualiste. Lupta economică în perspectivă cu Germania va face ca confuziunea să fiă și mai mare, ér Cehii anevoie vor lăsa să trecă ocaziunea de a se folosi de un asemenea moment spre a stórce noué concesiuni politice-naționale în favorul lor și nu vor lăsa să fiă conturbați întru nimic de exclamarea: „acesta este multămita Cehilor pentru călétoria împératului în Boemia, pentru fundarea marinimósă a galeriei de bele arte și pentru tôte dovedile de bunăvoință și favorurile, de cari au fost împărtășiți“.

Pressa ruséscă și Austro-Ungaria.

Diarul lui Max Falk, raportorul „permanent“ al comisiunei afacerilor esterne din delegatiunea ungară, care diar primesce adeseori informațiuni dela ministeriul de esterne din Viena, se ocupă în numărul său de ađi de atacurile, ce le îndreptéză contra Austro-Ungariei mai ales de un timp încóce aprópe sistematic și unanim foile rusesci chiar și acele, cari stau aprópe de guvernul din Petersburg.

„P. Lloyd“ constată mai întâiu, că presa ruséscă nu póte să aibă opiniunea ei proprie asupra cestiunilor interioare și se pronunță politicesc numai asupra afacerilor esterióre.

„Nici nu am lua“, diace, „prea în serios productele pressei rusesci, decât nu am scoi, că și politica diaristică esternă este supusă în Rusia óre cărei controle a autorităților. Esistă o lege nescrisă tradițională, care ordonă pressei rusesci de a scrie despre străinătate, ce tocmai îi place séu convine guvernului“.

Împrejurarea acesta o atribue fóia amintită pestană organizației statului rusesc, unde dela Neva „stăpânesc doi ochi jumătate Asia și jumătate Europa; guvernéză o singură mână a șéseea parte a pă-

mântului; rotesce o singură gură sentința peste viața a sute de milioane; și un singur picior lovind în pământ, pune în mișcare trei milioane de soldați. Nimic nu se întâmplă fără, nimic contra acestei puternice voințe. Și în palatul ministerului de esterne domnesce numai acesta singură voință; numai ce ea poruncesco, cutéză a face și a întrelăsa contele Lambsdorf. Într'un stat astfel organizat, al carui principiu de căpeteniă e forța nu numai asupra limbelor, ci chiar asupra cugetelor supușilor, de sigur că și politica privată esternă a pressei e supusă, decât nu unei sile, totuși unei censuri“.

„Cum se póte deci“, se întreabă „P. Lloyd“, „că campania sistematică de atacuri a foilor rusesci contra Austro-Ungariei, se toleréză séu să trece cu vederea? Ea nu duréză de erí séu de alaltăeri, oi de sêp-témăni. Ea ia în batjocură raporturile amicabile existente între ambele țeri, întimele stipulațiuni între ambii monarhi. *Stăm înaintea unei enigme și nu găsim nici o deslegare pentru ea. Vedem numai contradicții și n'auđim nici o motivare*“.

Spune mai departe, că înțelegerea austro-ruséscă de acum patru ani asupra cestiunilor balcanice n'a fost causată de considerațiuni curtene séu politicoase, ci améndouș puterile au fost recunoscut, că au multe interese comune în Orient, dér nici unele, cari trebuie neapărat să ducă la un conflict. Vechile contraste dispărură de sine; drumurile, cari mai dinainte amenințau câte odată de a-se încrucia, merg acum pacinic unul lângă altul; și decât se ivesce necesitatea de-a esamina noué întorsături, piederf neașteptate, bărbații de stat ai ambelor țeri au îngrijit de podul bine legat, pe care se pot întelni pentru o amicabile schimbare de păreri“.

„P. Lloyd“ constată, că Austro-Ungaria a ținut totdeuna sémă de aceste raporturi ale ambelor state; că de aici nu s'a scris nimic contra politicei interioare a Rusiei; că s'au luat binevoitor și cordial la cunoștință actele tinéruului Tar, prin care a voit să servéscă păcii lumii; că în fine s'a recunoscut de repețite-ori, că dela acea memorabilă înțelegere dela 1897 între contele Goluchowski și contele Muraviev, Rusia s'a ținut strict între limitele politice stabilite.

Cu totul altfel, diace, a fost atitudinea Rusiei. Pressa ruséscă și-a ales politica interioară a Ungariei și a Austriei ca teren de-a face asupra-i asalturi de tot îndrăznețe. Ómení ca Komaroff și Rittich au putut să deuteze în Praga ca liberatori ai Slavilor Austriei, au putut să-și permită esecese oratorice, care chiar și Cehilor li-s'au părut în cele din urmă prea lipsite de tact. Se nu să diacă, că vitejii generali n'au fost autorisați la acesta; e destul, că nisce membri ai armatei rusesci, supuși ai Tarului, care se află în raporturi amicabile cu Austro-Ungaria, și-au permis în țera amicé astfel de bravuri, fără ca acasă să fiă pedepsiți cum se cuvine.

Dér încă campania actuală a pressei în cestiunea balcanicé! — continuă „P. Lloyd“. Se impută politicei noastre (austro-ungare), că séménă neîncredere în Orient, dér află cu grózá, cum influența ruséscă triumféscă pe tótă linia în statele balcanice... Nu, đeu, noi nu suntem desamăgiți, séu îngrozitiți, fiind că nici-odată n'am considerat ca ținută a nisuinței noastre aservirea economică și politică a statelor balcanice; am lucrat numai pentru a susține

status quo, și pentru acesta vom lucra și de-aci încolo!

Pressa ruséscă, firesce, esclamă „P. Lloyd“, cunoșce pentru Rusia alte ținte. În diua, diace ea, când Rusia va avé puterea, posibilitatea și voința de-a lua cauza macedoneană sub scutul ei puternic, de-a ținé sémă de trebuințele Bulgarilor și Sêrbilor, în acea di Rusia va deveni éráși pe față tutorele Slavilor balcanici, reprezentantul lor înaintea Europei și va corege greselile, ce le-a comis diplomația odinioară.

Cine e dér, după tôte acestea, întreabă „P. Ll.“, care neliniștesce popórele balcanice și produce neîncredere? În întreaga pressă ruséscă abia se găsesc două-trei foi, cari să opun acestei atitudini. Nu voim, să ne îndoim, încheie „P. Ll.“, că aceste două séu trei foi sunt acelea, cari redau adevérata opiniune a guvernului rusesc, când diac: „Deja ideia unui réșboi între Rusia și Austro-Ungaria, e hotărît o absurditate, o utopiă nenaturală“...

Canalisarea Oltului.

III.

Navigațiunea Oltului este veche, — tradițională chiar. Atară de încercările făcute probabil sub dominațiunea română, ea a fost ventilată de repețite-ori dela aducerea coloniștilor sași în Transilvania și impusă lor de cătră diferiți regi ai Ungariei și Principii ai Transilvaniei. Totuși încercări seriose de navigațiune nu s'au făcut decât 2—3. Una în réșboiul austro-turcesc dela 1788 pentru scoborirea provisiunilor din Transilvania pentru armatele imperiale de operațiune, cari se aflau atunci în Oltenia, și ea a încetat îndată după terminarea réșboiului. În secl. al XIX-lea au urmat alte două încercări. O regulare proiectată de guvernul rusesc în réșboiul rusoturcesc dela 1828—9 pe întreg parcursul lui, nu s'a executat. O a treia încercare făcută din inițiativa privată a Sibienilor sub conducerea inginerului Martin Schuster, care întreprinse 2 expedițiuni comerciale dela Turnu-roșu la Dunăre în tómna anului 1832, ale căror pipeții și rezultate sunt descrise în limba germană de cătră Dr. Carl Wolf, directorul casei de păstrare din Sibiu, ér în traducere română în Buletinul Societății geografice Române trim. III și IV din 1892. O nouă și recentă încercare s'a făcut în 1896 de cătră 2 ingineri, unul ungar și altul român și un navigator vienes, chemat ca expert, și cari percurseră Oltul dela Făgăraș în jos până la Dunăre și confirmară în mare parte observațiunile și constatările făcute cu o jumătate de veac înainte de ing. Schuster.

Esperiențele de pân' acum au dovedit incontestabil posibilitatea navigațiunei pe Olt în jos în starea lui actuală și pe albia lui avénd lipsă numai în 2—3 puncte de ceva lucrări de corecțiune prin esplosiunea câtor-va colți de stânci. Și este de mirare cum o atare arteră de comunicațiune a putut să fiă neglijată sute și mii de ani!! Guvernele aus-

triace, rusesci și comercianții sași din Ardeal au recunoscut unanim importanța eminentă a regulării și canalizării Oltului, și numai Românii nu; și guvernul și particularii s'au desinteresat complet de această chestiune, deși regularea și navigațiunea Oltului este și o chestie eminent românească dincolo de munți!!

Cu spese cât a costat un singur chei, de es. cel dela Giurgiu, se putea regula și canaliza și Oltul. Și care este importanța comercială a Giurgiului, față de importanța și canalizarea Oltului, la care este interesată o bună parte din Muntenia și jumătate din Transilvania? Linia ferată, ce este în prejmă de a deschide pe valea Oltului pe la Căneni riu Vadului, este și ea bună, dăr vine numai cu 40—50 ani pré târziu, când traficul internațional între apus și răsăritul Europei și-a fiscat deja drumurile sale în alte părți, și ea probabil nu va contribui mult la mărirea traficului dintre Transilvania și România, cu toate dorințele și doleanțele Sibiienilor. Ea va fi și va rămâne numai un crâmpeiu de cale ferată vicinală, pe când cu 40—50 ani înainte de acesta, ea era destinată de a fi calea cea mai scurtă din Europa apusană peste România de-a curmezișul la Adrianopole și Constantinopole. Adă după deschiderea ei nu va pute să atragă la sine mult nici din traficul Predelului, al Verciorovei, Burdujenilor și nici al Căilor ferate orientale, cari trec peste Belgradul Serbiei la Constantinopole. Și cu cât a costat ea pe guvernul român, se putea canaliza și face navigabil Oltul, Jiul și pôte și Siretul.

Cu totul alt efect și altă importanță economică ar fi avut și ar avea canalizarea și navigațiunea Oltului dincolo și dincolo de munți pentru punerea în valoare a materiilor prime, ce zac cu sutele de milioane în jurul lui și a mărfurilor voluminoase, lemne lungi și lemăria ordinară, cari din cauza deselor cotituri ale liniei ferate nu se pot transporta pe ea ori-că nu suportă tacsele mari de transport. Navigațiunea Oltului pe apă în jos, e mai pe sus de orice îndoială posibilă, pe când pe riu în sus, după opiniunea nauticului Fritz Mayer, este posibilă actualmente cu vapor cu lanț între Râmnicu-Velcea și Boița-Porcești după analogia pe riu Neckar; pe când în jos vasele ar veni libere cu o iutelă mediă de 2—3 m. pe secundă, ceea-ce ar necesita o călătorie între aceste puncte de 10—12 ore, decât cursul ar fi curățit de colți de stânci, a căror ocire adă recere mult timp.

Adevăratele greutăți ale regulării și navigațiunei Oltului însă nu sunt în munți, unde apa este grămadă într'un curs regulat, având prețutindenea o adâncime de 1.5—3 m., ci la trecerea lui în coline și la șes — îndată din jos de Râmnicu-Velcii, între acesta și Drăgășani, unde cursul, deși este mai domol, dăr pré des se imparte în câte 4—5 brațe și cu mici băncuri de nisip și prund la mijloc formând adesea ostrôve cu sălcii și toate fără apă navigabilă suficientă, și unde ar trebui astupate 2—3 guri și în cele lăstate libere albia aprofundată prin drăgare și curățire.

Apoi evaporatiunea este mai mare la câmp, unde temperatura este vara mult mai uscată, decât la munte, și scăderea apei pe secetele îndelungate, cari țin cu lunile, va face de multe-ori canalizarea imposibilă în sezonul transportului intensiv de cereale. Și în fine un alt defect al cursului său actual este, că el traversează Țera în curmezișul, fără de

a atinge nici regiunii prea bogate și nici orașe mari ori centre industriale și comerciale, căci Râmnicu-Velcii, Drăgășanii ori Slatina nu au vre-o industrie deosebită.

Planurile lui Wlassics. Oficiosa „P. E.” anunță, că ministru unguresc de instrucțiune Wlassics plănuiesc prefacerea tuturor școlilor din comitatul *Abauj-Torna* în școle de stat. Tratatările în privința acestă s'au început deja.

O nouă crimă a comitetului macedo-bulgar. Sub acest titlu cetim în „L'Independance Roumaine“:

Un profesor din Macedonia, care a sosit în București, ne-a povestit în ce mod agenții comitetului revoluționar bulgar au asasinat pe un comerciant român din Butana. Patru Bulgari s'an dus pe la jumătatea lunei lui Iunie la un notabil român, anume Toma D. Torbu, din comuna Butana, plasa Rahova, districtul Vratza, și i-au pretins, în numele comitetului macedonean, să cumpere acțiunii de ale comitetului, în valoare de una mie lei. Toma Torbu s'a executat și a vârsat o mie de franci în mâinile agenților. Câte-va zile în urma, Toma Torbu primi o scrisoare dela aceiași Bulgari prin care i-se cerea încă o mie de lei. De astă-dată comerciantul în chestiune n'a răspuns. Dăr peste câte-va zile primi o nouă scrisoare, care îl amenința cu mărtea, decât nu va plăti suma, ce i-se cerea până la 28 Iunie.

Toma Torbu, nesupunându-se ordinului primit, a fost asasinat de cei patru Bulgari, chiar în domiciliul său, în timpul nopții, prin focuri de pușcă trase pe ferăstră. Un copil al nenorocitului comerciant, în vârstă de 2 ani, a fost atins de gloanțul asasinilor și rănit grav. Copilul a fost transportat la spitalul din Rahova. Asasinii au fugit și n'au putut fi prinși, deși erau perfect de bine cunoscuți în localitate.

Noul tarif vamal german.

Publicarea noului tarif vamal german a produs pretutindeni în țările europene o adevărată revoluție a spiritelor. Din toate părțile se accentuează, că urmarea acestui tarif va fi un război vamal păgubitor și în cea mai mare măsură primejdios intereselor comerțului internațional.

Noul tarif se va introduce peste vr'o doi ani. Până atunci fi-va timp ca lumea să discute mult asupra lui, ba se nutrească din anumite părți speranța, că guvernul din Berlin va reveni asupra taxelor de vamă urcate, va face ici colo corecturi în ele și va mai modera astfel lovitura, ce se dă exportului din străinătate în Germania. Într'aceea agrarianii germani jubilează. Foile lor scriu articuli ditirambici și cu extremă bucurie vestesc ele victoria, ce și dic că a raportat'o partida agrarilor asupra poporului german însuși.

Tariful va trebui, firesc, să treacă prin așa numitul „Bundesrath“, apoi prin adunarea imperiului. Dacă proiectul va fi primit și aici, el va fi din nou trimis „Bundesrath“-ului, care la rândul său îl va trimite spre sancționare împăratului. Acest „Bundesrath“ are însă dreptul de a respinge proiectul, chiar decât adunarea imperiului îl va fi primit, și să refuze trimiterea lui spre sancționare coronei. Cu alte cuvinte proiectul va trebui să treacă prin multe foruri și bărbații politici germani vor ave ocaziune destulă, de a cumpăni lucrul cu tmeiu, eventual a devia din calea pe care au apucat.

Nu sunt cu toate acestea speranțe mari, ca proiectul să sufere modificări esențiale. În Germania lupta în jurul proiectului se va da între social-democrați și liberali de-o parte, și între agrariani și centrul catolic de altă parte. Cei din urmă par a fi sprijiniți indirect și de curte, care în timpul ultim a făcut acestor două partide însemnate concesiuni, numai pentru-ca să-le înduplece a nu desfășura opoziția extremă în contra proiectului flotei și caualelor,

atât de predilect împăratului. Dată fiind împrejurarea acesta și dat fiind, că guvernul însuși s'a informat bine despre dispozițiunile, ce domnesc față de noul tarif vamal, căci o respingere a lui ar fi identică cu căderea guvernului, nu se prea pôte aștepta ca adversarii noului tarif să reușească cu lupta lor.

Noul tarif lovesce grav mai ales Ungaria. Organul independenților maghiari dice, că nu numai Germania se ridică acum în contra Ungariei, ci o lovitură i-se pregătesc pe teren economic și în Austria, și combinate aceste două lovituri, vor face, ca Ungaria să-și piardă independența economică.

„Magyarország“ publică un articol în care arată, că noul tarif isbesce mai ales exportul ungar de vite și a produselor de vite. Rădicarea vâinii asupra boilor este cu deosebire mare. Până acum se plătea 25 mărci după bucată; după noul tarif însă se plătesc 12 mărci după maza metrică, ceea-ce — socotind că un bou îngrășat are o greutate de 8 măji metriche — vama după bucată va fi de 96 mărci. Acesta nu însemnă alt-ceva, decât sistarea totală a exportului ungar de vite și a produselor de vite, lapte, caș, unt, piei, etc. Tot așa și cu privire la exportul de cereale. După noul tarif, vămuriile pe cereale vor fi îndoite mai mari, decât cele de până acum. Până acum se plătea pentru exportul din Ungaria vămuri în sumă de 17,099,928 mărci, după noul plan însă se va plăti 43,238,956 mărci, așa-dăr un plus de 26,139,928 mărci, ceea-ce constituie o urcare de 153%. Ungaria, dice numita foie, nu va pute să susțină lupta acesta.

„Pro Macedonia!“

Organul comitetului macedo-bulgar, „Reformy“ din Sofia, publică în fruntea numărului său mai nou un articol scris de președintele acestui comitet Stoian *Mihailowski*. În articulu acesta se agită direct la revoluțiune în contra islamului și a Sultanului. Mihailowski scrie între altele:

„In Macedonia voința padișahului este legea. Sic volo, sic jubeo... Islamul și dreptatea sunt incompatibile. Padișahul și sfetnicii săi voesc pururea se sugruma spiritul omenesc și sentimentul nobil, fiind-că interesele guvernului otoman se opun intereselor supușilor creștini. Turcia este țera sclăviei, de aceea e vrednică de dispreț.

„Care este așa-dăr datoria voastră? Fiind-că vreți să trăiți liberi și fiind-că în Turcia nu e posibil acesta, ce trebuie să faceți?”

„Revoluția!
„Revoluția e progresul. Numai revoluțiunile au făcut să înainteze omenimea. A progresa însemnă a scutura de pe voi tot ce este spre sarcina voastră. În cele din urmă legalitatea este un concept relativ, și decât se abuzează de ea, ce mai rămâne decât forța?”

„America, Anglia, Olanda, Franca se vă servescă de exemplu. În cazul acesta numele forței este revoluția. Fără de luptă nu există dreptate socială. Impăratul otoman dice: Eu sunt dreptatea! dăr revoluția răspunde: Tu ești minciuna, pustiesce-te.

„Nu este de-ajuns a pune sub picior pe pașii crudeli, trebuie loviți la mir. *Abdul Hamid* său alt tiran? Unul e nou-spre-dece, celalalt fără puțin e două-deci.

„Luptători, înainte! Lozinca să fiă: *Pro Macedonia!*“

SCIRILE DILEI.

— 18 (31) Iulie.

Comerțial între România și Austro-Ungaria. Grünberg, profesor extraordinar de economie politică la Universitatea din Viena, a publicat, sub auspiciile societății de economie socială din Viena, un studiu asupra relațiilor comerciale dintre România și Austro-Ungaria. Studiul acesta e inspirat, în totă partea sa substanțială, de impor-

tanta publicațiune făcută acum 5 ani în Germania de d-l Dr. C. I. Baicoianu, secretarul general al ministerului de domenii. Pe baza acestei prețioase scrieri, Dr. Grünberg arată mersul și principalele faze ale comerțului României cu Austro-Ungaria și dovedește, că principala rival economică al Austro-Ungariei în România e Germania. Autorul sfătuiesc pe compatrioții săi, să se ferescă de a perde o importantă piață de desfacere pentru produsele industriei austro-ungare, numai pentru a mulțumi unele pretențiuni exagerate, cari se ivesc din partea Ungariei.

Escadra rusă la Constanța. În vederea vizitei pe care, după cum s'a anunțat, o va face escadra rusă la Constanța, s'a întovărit următorul program de primire:

D. I. Brătianu, ministru ad-interim la război, întovărit de secretarul general al celui minister, va merge cu această ocaziune la Constanța.

D. colonel-comandor Koslinski, comandantul flotei române militare, va merge să salute pe comandantul escadre imperiale la intrarea sa în rada Constanței.

Când acesta din urmă va înapoia vizita, va fi primit pe bordul vaporului „Regele Carol I“ de către ministrul ad-interim la război, asistat de d-nii: comandorul Koslinski, colonelul Căbă, comandantul diviziunei active din Dobrogea, ofițeri superiori ai garnisonei și autoritățile locale.

Un prânz de aproape 80 de tacămuri va fi servit pe bordul „Regelui Carol“ în onorea comandanților ruși, căci se crede, că escadra rusă e comandată de doi vice-amirali.

A doua și oșpeții ruși vor vizita portul, țermul și casărmile și sera vor fi invitați la un bal dat în onorea lor de către municipalitate.

„O petrecere patronată de un ablegat dietal.“ Sub titlul acesta am publicat în nr. 148 dela 5 (18) Iulie o notiță, în care se arată, că la scaldă din Bizușa (Büdöspataka) se araujază o petrecere în favorul bisericeii din Ileanda-mare, că petrecerea e „patronată“ de d-l „ablegat dietal“ Simo Lajos și că în comitetul aranjator figurează mai multe nume maghiare pe lângă numele românesci. Ne-am exprimat mirarea, de unde vine această amestecătură de nume și de ce inteligența română din părțile acele s'a pus sub protectoratul unui „ablegat dietal“ maghiar. Părintele paroh gr. cat. Nicolau Cosma din Ileanda ca vice-președ. și Alesandru Pop ca casar al petrecerei, vin acum să ne „lămurescă“. Densii spun în „lămurirea“ lor, că parohia Ileanda-mare e sâracă, casă parohială nu este, că porțiune canonică n'are nici un petec de pământ, ba și bisericecii abia au 200—600 cor., ér poporul e atât de sărac, încât abia se pôte susține. Mai spun, că sunt „omeni noi“ în acea comună, că anul trecut încă au araujată o petrecere în favorul bisericeii, la care au așteptat „se“ prezenteze totă suflarea românească din jur, însă „afară de doi preoți și un învățator n'a participat nici un Român, numai un inteligența maghiară din loc am avut noroc“ etc. Din cauza acesta au „aflat de bine“ să roge pe „ablegatul dietal“ Simo Lajos a primi patronajul „cu speranța, că așa mai ușor ne vom ajunge scopul“. Despre numitul „ablegat dietal“ spu densii, că e „un bărbat cu sentimente nobile... căci în anul trecut a donat bisericeii 200 cor.“ etc. Încât pentru cele-lalte nume maghiare, cari figurează în comitetul aranjator, cauza, că fac parte este, dic densii, că „inteligența română e puțină în cercul nostru“. — Pôte fi. Cum vor aștepta însă respectivii domni români din Ileanda-mare să participe la o astfel de petrecere împotriva aceluia dintre Români, cărora nu le convine amestecul cu străinii? Cred densii, că prierșirea de astfel de „protectorate“ vor stôrce mila și îndurarea străinilor, fără ca aceștia să pretindă în schimb plecăciuni și închinăciuni? Sunt doveți cu sutele, că ori de câte-ori Românii la astfel de ocaziuni s'au amestecat cu străinii, la urmă n'au mai neplăceri și supărări au avut, petrecerea lor și-a pierdut caracterul românesc și a devenit prilej bun de exploatare pentru aceia, cari caută pe toate terenurile să-și vândăze limba și să-și impună jocurile pr

obiceiurile lor. Un noroc va fi pentru Ileana, dacă vor scăpa de ast-fel de miserii. După toate acestea, noi repetăm încă odată întrebarea: nu cum-va avem de a face aici c'o petrecere de — „fruczielatye“?

Procesul Sarafoff. Juriul sesiunii extra-ordinare, în care se va judeca procesul Sarafoff, la 30 ale lunii, a fost tras la sorți. Se compune din 15 membri, din care 9 locuitori din Sofia și 6 țărani din împrejurimi. O nouă tragere la sorți va desemna pe cei patru membri ordinari și membrii suplimentari ai juriului. S'a părșit ideea de a-se amenaja sala „Slavjanska Beseda“ în vederea procesului, ca nesuficientă. Dacă nu se va găsi o sală mai proprie, desbaterile vor avea loc în întâia cameră corecțională a tribunalului. Nu se va permite, decât intrarea persoanelor, cari vor avea carte. Sarafoff și Stoiannoff au fost aduși, după cererea lor, la grefa tribunalului pentru a lua cunoștința, după cererea lor, de dosarul afacerii; acest dosar se află însă în mâinile judecătorului Wladigeroff, care îl studiază.

Ciuma la Constantinopol. „Adverbul“ publică următoarele: Din isvor demn de totă credința aflăm, că la Constantinopol ciuma ia o întindere colosală. Până acuma toate cartierile sunt infectate. Ostilitatea Porței față cu comisia sanitară internațională devine tot mai evidentă și în aceeași măsură și situațiunea devine mai gravă. Se afirmă, că pentru a combate ciuma fără ajutorul medicinei, guvernul a luat o măsură pe cât de radicală pe atât de turcescă. Bolnavii sunt aruncați fără vorbă multă în Bosfor. Orî cât de extraordinară pară această scire, fiind vorba de Turcia și de Sultan, ea pare totuși verosimilă. În tot cazul situațiunea e gravă și măsurile sanitare de carantină și desinfecare trebuie să devie cu atât mai severe, cu cât Porța pentru a înfrumuseța lucrurile mai înșerie în scrisorile de drum ale căpitanilor numărul bolnavilor de ciuma, ci numai acel al casurilor mortale

Bravura unui ofițer. Din Clușă se știe, că deja de mai multe zile cavaleria hongarilor staționară în Deșid face deprimări de inotat peste râul Someș. Alături de dimineață escadronul al treilea a eșit la Someș condus de căpitanul Sivó. Pe la 10 ore 20 de husari au căpătat ordin să treacă câlarii toți de-odată și într'un rând apăritai. Când călăreții se aflau pe la mijlocul apei, trei dintre ei au cădut în apă și s'au înotat între valuri. Căpitanul de pe țerm și-a delegat sabia și a sărit după soldați. Și de fapt ofițerului i-a succés a scöte pe doi, punându-i într'o luntre. După aceasta se aruncă după al treilea și-l scöșeși pe acela în momentul acesta cade de pe cal un al patrulea husar și se enfundă în apă. Căpitanul și scöși și pe acesta. Căpitanul își adună apoi călăreții la țerm și în fruntea lor trecură cu toții Someșul. Publicul adunat pe țerm aclamă viu pe bravul căpitan.

Spion engles în arest frances. Franța erauși are de lucru o'unspion. Respectivul este inginer engles cu numele Thomas Grosby, care se pretinde că ar fi voit să afe tainele vaselor franceses, cari circula sub apă. El a fost deținut Lunia trecută în Dieppe în urma unui ordin dat din Paris. A fost escortat îndată în arest dela Pollet, ér calabafcul i-s'a trimis în Paris. Consulul engles din Dieppe a avisat ambasada englesă din Franța, care la rândul ei a intervenit la ministeriul de esterne. Grosby, deși härțiile aflate la el dau de bănuir, a fost pus totuși pe picior liber.

Miracolösa fugă a unui Bur. Se știe din New-York cărului „Morning Leader“. Un prizonier bur, cu numele Duploy, internat în insula Bermuda, a recăpătat libertatea după o seriă de peripeții, cari par eșite din fantasia unui romancier. Încă dela Jamestown, în colonia Cap, Duploy s'a încercat să fugă printr'o galeriă părăsită, care ducea afară din oampament; descoperit încercă din nou evadarea îmbrăcat în haine de ofițer engles, dér fù prins și de data această. Pentru-ca să se

impiedice nouële sale încercări de evadare, Duploy fù imbarcat pe pirosciful „Armenian“. În timpul călătoriei, încercă să răscöle echipagiul contra căpitanului și să îndrepte vasul spre Statele-Unite; fù pus în fiare până la sosirea la Bermuda. Dér vitezul Bur nu se descurajă, într'o nopțe, cu un cuțit între dinți, sări în mare, trecù prin mijlocul a trei năi englese, cari se aflau în fața insulei, înotând la întâmplare. Ca să nu fiă descoperit de reflectörele electrice își acoperi oapul cu ierbă. Fù un moment când era să fiă descoperit; el se dete afund și reuși să facă să i-se piardă urmele. A înotat apröpe trei mile păuă-ce sleit de forțe fù luat de un vas american. Dilele acestea Duploy a ajuns la New-York, unde biroul de emigrare i-a procurat un ajutor. Duploy fusese făcut prizonier dimpreună cu Cronje; e tinér, doi frați ai săi se luptau încă; muma și sora lui sunt printre „reconcentrados“ din Pretoria; ferma lor a fost incendiată de Englesi.

Englesii în Sudan. Din Aden se telegrafiază, că rămășița armatei Dervișilor dintre Nilul alb și albastru, pe care o nimicise lord Kitchener, a avut o luptă cu Englesii în 17 l. c. Dervișii au fost învîșiți Englesii au pierdut un ofițer și 12 ömeni, 1 ofițer și 20 soldați au fost răniți. Dervișii au pierdut 76 ömeni.

Tinerimea română din Cohalm și jur invită la producțiunea dramatică-teatrală urmată de dans, ce se va ține Duminecă, în 4 August n. 1901 în sala și pavilionul dela „Hotel Söre“. Inceputul la 8 ore s-era. În paușă se va dansa „Călușeriul“. Prețel de intrare: de familiă 1 fl. 20 cr., Locul I 60 cr., Locul II 40 cr., Locul III 30 cr., Stal 20 cr. Venitul curat e destinat „Despărțământului XXVII Cohalm“. Despre eventualele marinimöse oferte, se va da sémă pe cale publică și sunt a-se adresa cassarului Traian Suciu stud. în filosofie, Olt-Bogát p. u. Alsó-Rákos.

Programul: I. „Nu te-ai priceput“ poezii de G. Coșbuc, declamată de d-söra Valeria Maniu. II. „Quartet“ eșecutat de d-nii: Ion Morariu, Teofil Roșca, Ilarie Enciu și George Tulbure. III. „Idil la țără“, comedii de Juin și Flex, local. de Maria Bainlescu.

În comitetul aranjaror: președinte: Aurel Paul Bănușiu, student în drept. Cassar: Traian Suciu, stud. în filosofie. Secretar: George Tulbure, teolog, și alți 21 tineri.

Cafeneaua Neustädter. Atragem atențiunea publicului asupra anunțului de pe pag. 4 al cafenelei Neustädter.

Rășboiul din Africa sudică.

Lui „Morningpost“ i-se anunță din Bruzella, că în cercurile bure de-acolo se vorbesce, că încurând Botha va trece în colonia Capului și va lua comanda peste trupele bure de acolo. Comanda trupelor transvaaliene o va lua Beyer.

În cercurile bine informate din Londru se crede ca sigur, că dacă Burilor le va succede a resista și în luna Septembrie, rășboiul va mai dura încă un an. Presupunerea se basază pe aceea, că dacă ierna va fi trecut, ierbă va cresce erauși și va da cailor bun și bogat nutremânt. Tocmai din cauza această se urgiteză din partea englesă, ca Buri să fiă strimtorăți cu cavaleriă pröspătă, ca atât ei cât și caii lor deja înainte de expirarea iernii să fiă obosiți și incapabili de a mai resista.

Un ofițer engles în retragere scrie următoarele într'o revistă militară:

„Nici-odată nu vom puté cuceri deplin pe Buri și nici-odată nu-i vom puté sili să capituleze, decât nu ne va succede ca permanent se ținem în luptă cai mai bunți, decât ai Burilor.

E clar, că trupele englese din colonia Cap sunt incapabile și peste tot nu sunt în stare de-a împiedeca mișcările trupelor lui Scheepers și Krützinger.

În fața acestor constatări pare ciudată scirea, ce i-se comunică din Londra cărului „Frankfurter Zeitung“, că Kitchener

se va reîntörce luna viitoare în Anglia, ve mai fiind adecă acolo lipsă de el. Urmasul său, se dice, va fi generalul Lytleton, care nu de mult s'a exprimat, că problema mai apropiată în Africa-sudică va fi, ca Buri și Englesii se conviețușcă pacinic.

„Daily Chronicle“ spune, că 32 subofițeri și soldați jeomanry, cari nu și au primit solda, au adresat regelui o scrisöre. În scrisörea această ei spun, că nu vor participa la împărțirea medaliilor soldaților reîntörși din Africa-sudică, fiind-că nu le trebuie medalii atunci, când acasă familiile lor flămîndesc. Suma, ce o pretind ei este de 63—127 sternaligi de cap.

SCIRI ULTIME.

Budapesta, 31 Iulie. Fostul ministru Desider Szilagyi, care s'a reîntörors dela Carlsbad la Budapesta, a murit repentin eri nopțe.

Londra, 30 Iulie. În ședința de eri a camerei comunelor, primul lord al tesaurului a prezentat un nunciu al Regelui, care propune camerei să i-se voteze lui Roberts un dar național de 100,000 funți, drept recunescința a meritelor, ce și le-a căștigat în Africa-sudică. Nunciul a fost primit de Irlandesi cu vii proteste.

Berlin, 30 Iulie. „Kleine Journal“ anunță, că Țarul și împăratul Wilhelm se vor întâlui lângă Weichselmunde în largul mării. Suveranii debarcând vor merge la Darmstadt.

Roma, 30 Iulie. Afară de Germania și Austro-Ungaria, toate puterile, cari au subscris convenția din Geneva, au convenit la propunerea Elveției de a se revisui convenția. După ce și vor fi dat invoirea și cele două puteri, se va convoca o conferență internațională.

Programul: I. „Nu te-ai priceput“ poezii de G. Coșbuc, declamată de d-söra Valeria Maniu. II. „Quartet“ eșecutat de d-nii: Ion Morariu, Teofil Roșca, Ilarie Enciu și George Tulbure. III. „Idil la țără“, comedii de Juin și Flex, local. de Maria Bainlescu.

Cadourile domnitorilor. „Cri de Paris“ publică un articol interesant sub titlul de mai sus. Președintele Loubet are obicei să împartă persoanelor, pe cari vré să le distingă, vase frumoșe de porțelan. Monarchul nostru, Francisc Iosif, Țarul Rusiei, Cristina regina regentă a Spaniei și Sultanul fac cadouri tabachere împodobite cu pietri scumpe. Principele bulgar dă mai bucuror lucruri de argint, cu deosebire servise de masă. Ducele regent al Bavariei, care nu e tocmai așa darnic, de obicei să împartă fumătorilor, cât și nefumătorilor, le face cadou câte-o țevă de pipă de lemn, ce se gășeșce förte rar prin Alpi. Regina României e förte darnică și dărușce bucuror din propriile sale lucrări de artă provödate cu propria-i subscriere. Împăratul Wilhelm face cadou fotografia sa. Wilhelmina, regina Olandei, nu-i place nici să primescă și nici să dea cadouri. Loubet, de când a fost ales președinte, numai de trei ori a căpătat cadouri mai de valöre. Astfel el a primit dela Menelik săbii, pusei, iatagane etc., cari acum împodobesc odaia de lucru a Președintelui. Tot dela Menelik a mai primit Loubet și o leöică imbländită. Al doilea cadou prețios este acela primit dela Țarul Rusiei, și anume o chartă a Franței, împodobită cu diamante și alte pietri scumpe, această chartă se află în museul Louvre. Al treilea cadou a fost de ce armăsari frumoși, pe cari i-a căpătat dela Sultanul de Marocco. Cinci dintre acei armăsari președintele i-a dat hergeliei statului, ér cinci armatei. Afară de acestea cadouri Loubet mai primesce apröpe în fi-care și diferite alte lucruri din provinciă, așa de es. lădi ou vin, bere, licheruri, țigări. Totdeuna însă președintele le inapöieză trimițäterului înșöțite de câte o epistolă de mulțumită, seu decât nu le retrimite, le dărușce vr'unui spital. Președintele se informeză, decât trimițäterul e om sërac, atunci îl ajutoră, dér ca el să primescă ceva, asta nu se întâmplă. Loubet mai primesce și o mulțime de cărți, mape etc., pentru cari tuturor le mulțumesc în special.

O convorbire cu Tolstoi. Un redactor al revistei rusesoi „Somze“ (Sörele), a avut, la Jasnaja Poliana, un interviu cu Tolstoi. Marele romancier a primit pe redactor sub un umbrar. El are destulă forță, așa, că a eșit înaintea vizitatorului său. Venind vorba despre böla lui, romancierul a spus:

— „Cel mai rău moment a trecut; însă eu nu mă credeam încă atât de rău de a fi pe punctul de a muri. Ceea-ce mă abătea mai mult, erau dese deliruri; și aci, ascultă bine ceea-ce îți voi spune eu.

„În timpul acestor deliruri simțeam, că spiritul meu rătăcea în căutarea altor spirite, cu cari, când s'a întâlnit, a făcut un rond și a început să le vorbescă. Îmi amintesc, că le vorbeam de viitor umanitășii, de noua lumină, ce va eșii din acest viitor, dér nu reușeam să satisfac neîmpăcatul meu auditoriu.

„Acele suflete surideau, ca și cum ar fi vrut să spună, că eu anunțam pré puțin lucru, și că ele șoiau mai mult și în fine ele mă întrerupseră, spre a-mi spune, că grația divină nu mă atinșese încă, pentru-că eu nu vedeam viitorul omenierei în totă splendörea sa, cum îl vedeau ele.

„Filosofia mea era meschină, filantropia mea era plină de egoism, umilința mea era prefăcută, viziunile mele de om ideal erau ridicole... Și eu mă supëram, că șoiau așa de puțin, și în silința mea de a-le spune, că și eu pe acest pământ cred să fi făcut puțin bine, mă deșeptam și reveaneam în simțiri. Deschișdend ochii, mă înveșeam vedënd în jurul meu atâtea persoane vii, reale, cari erau pline de îngrijiri pentru mine.

„Acum delirurile mele au încetat. Somnul meu e liniștit. Totuși cred, că ceva adevërat era și în viziunile mele, și că töte cele ce am făcut, e pré puțin lucru, și Jumea a fost pré bună să se ocupe atâtea de mine...

Bucătăriile celebre. Cu ocasiunea botezului ultimei născute a pärechei imperiale ruse, se va face în curënd o mare schimbare în bucătăriile palatului din Petersburg. Localul bucătăriei imperiale este instalat cu un mare lux. Păreții și plafondul sunt din marmoră negră, acoperiți cu ornamente prețioșe. Obiectele de bucătărie sunt de aur masiv. Aceste obiecte sunt de pe timpul împărătesei Caterina și ele valorează 250,000 lei. Între altele, sunt mai multe vase pentru fier, care costă o mie de lei unul. O tigiăie care serveșce pentru prăjit peșce valorează 2500 lei. În bucătăria imperială sunt ocupați 260 de mși. Șeful bucătăriei primesce 200,000 lei; încă de ce bucătarul de al doilea rang primeșce, unii câte 30,000 și alții câte 25,000 lei pe an.

După curtea Țarului, curtea cea mai luxösă din Europa este aceea a Spaniei. Obiectele de bucătărie, de un stil förte vechi, sunt prețuite la 300,000 lei.

Töte acestea însă nu sunt nimic în comparația cu splendörea bucătăriei Șahului Persiei, din Teheran, unde chiar vasele de bucate sunt de aur; ér farfuriile pe cari se aduc bucatele la masă sunt de aur înornstate cu pietre scumpe. Obiectele bucătăriei Șahului sunt prețuite peste 20 milioane lei.

Miliardarii americani, se înțelege, nu puteau rămâne mai pe jos. Ei și-au construit nise bucătării de un lux cu adevërat imperial și regal. Obiectele din bucăria lui Vanderbilt sunt evaluate la un milion de lei. În sfirșit Iohn Ashbury, un miliardar californian, care și-a construit de curind în apropiere de Filadelfia, un palat magnific, a destinat șese milioane lei pentru instalarea bucătăriei și pivniței.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Reductor responsabil: Traian H. Fon.

Dr. Sterie N. Ciurcu
X. Pelikangasse. — Nr. 10. Viena.
Consultațiuni
cu celebritățile medicale și cu specialiști dela
facultatea de medicină din Viena.

D-rul Romulus L. Crăciun
Karlsbad, Alte Wiese „Strauss“.
Consultațiuni dela 1 Maiu — 15 Octomvrie.

Biurul advocaților asociați.
.....
C. Rădulescu,
fost procuror și judecător de tribunal, și
Nicolae Andrei Popovici,
doctor în drept, fost magistrat,
se angajeză a pleda înaintea tuturor instanțelor judecătöresci din România, procese de ori ce natură, eșecutări de hotăriri și creanțe.
Bucuresci, strada Smărdan 53.

La Cafeneaua Neustädter

de pe **Parcul Rudolf**

începând de azi, **Mercuri**, 31 Iulie n.

Musica orășenească va cânta în fiă-care sérá,

1—3 (224)

dela 8¹/₂ óre până la 10¹/₂ óre.

Întrarea liberă.

Cursul pieței Brașov.

Din 31 Iulie n. 1901.

Banota rom. Cump.	18.84	Vënd.	18.88
Argint român. Cump.	18.40	Vënd.	18.44
Napoleond'orí. Cump.	19.—	Vënd.	19.02
Galbení Cump.	11.30	Vënd.	11.40
Ruble Rusescí Cump.	127.—	Vënd.	—
Mărcí germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcescí Cump.	10.72	Vënd.	—
Seris. fonc. Albina 5%	100.—	Vënd.	101.—

Nr. 6463—1901.

PUBLICAȚIUNE

referitoare la taxele militare.

Se aduce la cunoștința publică, că Direcțiunea financiară cu emisul său din 13 Iulie 1901 Nr. 29754 ni-au transpus consemnarea pe anul 1901 a tuturor acelor indiviđi, cari sunt obligați a solvi taxele pentru eliberarea de miliție.

Acéstă consemnare e depusă la perceptoratul orășenesc și se póte lua în vedere de tot omul dela 1 până la 8 August a. c. în órele a. meridiane dela 8—12.

Acele persóne obligate la solvirea acestei taxe, cari se cred asuprite prin mărimea taxei impuse, au dreptul a reclama în scris și anume:

a) decă au fost tacsaiți încă din anul trecut, cătră Comisiunea comitatensă în termin de 15 zile adevcă până la 23 August a. c., érá

b) decă sunt tacsaiți din anul acesta pentru prima dată, atunci are se-și subșternă reclamațiunile la Direcțiunea financiară regéscă în termin de 15 zile începând dela ziua în care li-s'au petrecut taxa militară impusă în cărticica lor pentru taxa militară.

Taxele militare impuse devin scadente la 1 Octomvrie a. c. și sunt a-se plăti de-odată ori care ar fi suma — până la 15 Noemvrie a. c. la cassa perceptoratului orășenesc; decă nu se va ținé acest termin, va urma încasarea prin execuțiune și fără îndurare.

Din acest motiv provocăm pe toți cei obligați de a solvi taxa militară a-se presenta cel mult în termin de 8 zile la perceptoratul orășenesc, ca se li-e petrócă în cărticicele taxele pentru eliberare de miliție, cari li-s'au impus pentru anul 1901.

In fine provocăm, în sensul §-lui 4 din Art. de Lege IX din 1883, pe toți indiviđii obligați la solvirea taxei militare, cari sunt la stăpâni și și-au schimbat stăpânu, dela conscrierea taxelor militare în cóci, se ne arete imediat acéstă schimbare.

Brașov, 24 Iulie 1901.

1—2. Perceptoratul orășenesc.

Nr. 6609—1901.

PUBLICAȚIUNE.

In sensul §§-lor 16 și 18 a Art. de Lege XLIV din 1883 se aduce la cunoștința publică, că consemnările despre darea generală de venit care este a-se solvi pe anul 1901 după darea de pământ și de case — au sosit dela Direcțiunea financiară reg. la subscrisul perceptorat orășenesc și aci stau depuse și se pot lua în vedere dela 1 până la inclusive 8 August a. c. în órele a. m. dela 8—12.

In contra pozițiunilor de dare din aceste consemnări pot recura și anume:

1) Acei plătorii de dare, cărorora acest soiű de dare li-s'a fost prescriș și în anul precedent, în termin de 15 zile adevcă până la 23 August a. c.

2) Eară acei plătorii de dare, cărorora acest soiű de dare li-s'a impus în acest an pentru prima-órá, în termin de 15 zile începând dela ziua în care li-s'a petrecut acest soiű de dare în cólele lor proprii de dare.

Recursele sunt a-se subșterne la on. Magistrat orășenesc.

Recursele intrate după acest termin se vor respinge necondiționat, considerându-se de întârziate.

Brașov, în 29 Iulie 1901.

1—2 Perceptoratul orășenesc.

„Gzeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la Eremias Nepoții.

Successorul lui M. & L. László

Iuliu Popp

29 Têrgul Inului, Brașov Piața mare 29.

Are onóre a recomanda onor. public visitator acestui oraș

PRĂVĂLIA DE MODĂ

bogat asortată cu totfelii de: noutăți, articoli de modă,

mătăsării și garniselii de haine, în fórte mare și bogat asortiment.

Cele mai bune, fine și mai elegante CONFEȚIUNI, LINGERII de mode pentru dame, Covóre, Pânzerii, albituri de masă

cu prețurile fabricii.

TRUSOURI pentru MIRESE dela cel mai fin, până la cel mai ieftin se esecutézá prompt, cu prețurile cele mai moderate.

Cu totă stima:

Successorul lui M. & L. László
Iuliu Popp.

— Mostre, la cerere se trimit gratis și franco. —

DESCHIDERE de HOTEL și RESTAURANT.

Subscrisul am onóre a aduce la cunoștința on. public, că am luat în întreprindere

„HOTELUL“ comunei ZERNEȘTI,

o zidire nouă cu etagiu, frámósă, situată în piața Zêrneștului, care constă din 10 odăi pentru pasageri, o sală pentru petreceri teatrale și dans, cu o curte spațiosă, 2 sópróne pentru trăsuri și grajd mare pentru cai.

Hotelul e din nou arangiat după tóte cerințele moderne. este unicul dintre cele mai elegante Hoteluri din acest opid, cu o privelisce frumósă spre „Buceciu“, „Peatra Craiului“ etc. — Avis d-lor Touriști!

După o praxă de mai mulți ani, ca Otelier, sunt în plăcută poziție de a corespunde tuturor cerințelor on. public, așa că, în Restaurantul meu se pot da mese, petreceri, ospéțuri, baluri etc. și o sală separată pentru țêrâtime.

— La dispoziția On. public stau diferite diare. —

Prețuri moderate pentru odăi.

Bucătărie escelentă română, germană și maghiară. — Se dá cost și cu abonament lunar.

Vinuri alese de desert și din Transilvania. — Bere de Steinbruch și Czell, diferite ape minerale, Rachiuri și beuturi recoritoare. — Serviciu prompt și cu atențiune. —

Cu prețurile cele mai moderate.

Rogându-mé de on. public a-mi da tot sprijinal în acéstă întreprindere, rămân

cu totă stima:

Teodor Nicórá.
restaurater.

(2)

La magazinele FILIALEI „ALBINA“ dela Gară

se află de vëndare un

MOTOR de benzin de 16 puteri de cai,
4 PRESSE pentru legat fên, **1 TRIER** pentru bucate,
2 decimale mici și **3 CIURURI**,
tóte în stare bună, cu prețuri de tot moderate.

Tot acolo se află de vëndare

VIN escelent de Moldova,

cu prețul de 60 coróne hectolitru.

4—10

„FILIALA ALBINA.“